

For hyrekontrakten gælder sømandsloven og anden dansk relevant lovgivning, der regulerer et ansættelsesforhold mellem arbejdsgiver og arbejdstager.  
The agreement applies to the Danish Seamen's ACT and other relevant legislation conditions of employment.

A	Efternavn (Surname) <i>Hansen</i>	Fornavne (Christian names) <i>Walther</i>	Personnummer (ID-No.) <i>2603590581</i>	M/K (M/F) <i>M</i>
B	Statsborgerskab (Nationality) <i>DK</i>	Stilling (Rank or rating) <i>Bedstemand</i>	Skibets navn (Ship's name) <i>W. Klitgaard</i>	Kendingsbogst. (Signal letters) <i>OXBX</i>
C	Tj. Tiltrædes <i>01.04.07</i>	Dato (Date) <i>01.04.07</i>	Sted (Place) <i>Frederikshavn</i>	Atalen gælder sejlads i/mellem (The agreement applies to trade in/between) <i>Nord Eur.</i>
D	Skikket til udkik (Fit for lookout duty) <input checked="" type="checkbox"/> Ja Yes <input type="checkbox"/> Nej No	Søneringsbevis/STCW-påtegning, duellighedsbevis (Cert. of competency/STCW-regl., Cert. of proficiency) <i>Yardskipper af Færdie grad</i> <i>Duelligheds Bevis i Motorpassering</i>	Lægeundersøgelse udløber (Medical examination expires) <i>25-04-08</i>	
E	Hjemmeadresse (Home address) <i>Mette Billes vej 7</i>	Postnr. (Postal No.) <i>9900</i>	By (Home city) <i>Frederikshavn</i>	Land (Home country) <i>DK</i>
F	Pårørende <i>Lone Hansen</i>	Navn (Name) <i>Lone Hansen</i>	Adresse (Address) <i>Mette Billes vej 7 9900 Frederikshavn</i>	
G	(Next of kin) <i>9900 Frederikshavn</i>	Post nr. (Postal No.) <i>9900</i>	By (City) <i>Frederikshavn</i>	Land (Country) <i>DK</i>
H	Hyrens størrelse pr. måned (Amount of wages per month) <i>None</i>	fra (from)	Rederiansat (Company employed) <input type="checkbox"/> Ja fra <input checked="" type="checkbox"/> Nej	Normal arbejdstid pr. uge/dag * (Standard hours weekly/daily) <i>Variabel</i>
I	Ancienitetstillæg pr. måned (Seniority increment per month) <i>None</i>	Fra (from)	Særligt tillæg (Special allowance) * <i>None</i>	Særlig fratrædelsessted * (Specially agreed place of discharge) <i>None</i>
J	Kollektivt overenskomst mellem (Collective agreement between) <input type="checkbox"/>	Anden aftale dateret (Other agreement dated) <input type="checkbox"/>	Øvrige ansættelsesvilkår (Other terms of engagement) <i>Frivillig interesse terapi for entusiaster.</i>	Overtidsbetaling r. time * (Overtime pay per hour) <i>Incl.</i>
K	Kontrakt indgået (Agreement signed) <i>01.04.07</i>	Dato (Date) <i>01.04.07</i>	i (at) <i>Frederikshavn</i>	Rederiets (arbejdsgiverens) navn og SE-nr. (Owner's (employer's) name and SE-No.) <i>W. Klitgaard</i>
L	Tjenesten tiltrådt (Service commenced) <i>01.04.07</i>	Dato (Date) <i>01.04.07</i>	i (at) <i>Frederikshavn</i>	Skibsførers underskrift (Master's signature) <i>B.B. PEDERSEN</i>
M	Opsagt (Notice given) <input type="checkbox"/>	Afskrevet (Dismissed) <input type="checkbox"/>	Dato (Date)	Efter krav fra (At the request of) <input type="checkbox"/> søførende (seafarer) <input type="checkbox"/> reder (owner) <input type="checkbox"/> skibsfører (master)
N	Til fratrædelse (To terminate service) <i>01.04.07</i>	Dato (Date) <i>01.04.07</i>	i (at) <i>Frederikshavn</i>	Ved afsked anføres årsag: (In case of dismissal, state cause:)
O	Tjenesten ophørt (Service terminated) <i>01.04.07</i>	Dato (Date) <i>01.04.07</i>	i (at) <i>Frederikshavn</i>	På grund af (By reason of) <input type="checkbox"/> Ferie (Vacation) <input type="checkbox"/> Opsigelse (Notice) <input type="checkbox"/> Sygdom/tilskadekomst (Sickness/injury)
P	Ikke ombord ved afsejling (Not onboard on departure) <input type="checkbox"/>	Afsked (Dismissal) <input type="checkbox"/>	Anden årsag angives (Other causes state which)	Skibsførers underskrift (Master's signature)
	Søfartsbog (Discharge book) <input type="checkbox"/>	Pas (Passport) <input type="checkbox"/>	Sundhedsbevi (Healt cert.) <input type="checkbox"/>	Udleveret til (Given to)
	Feriekort (Vacat. cart) <input type="checkbox"/>	Skattekort (Tax cart) <input type="checkbox"/>	Vacc. kort (Vacc. cart) <input type="checkbox"/>	Den søførende har gjort tjeneste i (The seafarer has served in) <i>fart (trade)</i>
	Afregning til (Balance of wages paid to)	Den søførende har gjort tjeneste i (The seafarer has served in) <i>fart (trade)</i>		

1  
Den søfarende  
eksemplar

(Omega-9704)

\*Rubrikken udfyldes ikke hvis oplysningen er indeholdt i den kollektive overenskomst.  
(The space marked \*) is not to be filled in if information is part of the mentioned collective agreement.)

Kontrakt:  
(Kontrakt:) 0001

DANMARK  
DENMARK

HYREKONTRAKT mellem søførende (A) og reder/skibsfører (K)  
Agreement between seafarer (A) and owner/master (K)

BESÆTNINGSSKEMA  
Crew List